

The Pollard script and its equivalent in the Romanized script.

Initials.

┘	is written	b		+	is written	z
┘'	is written	p		+'	is written	c
┘┘	is written	nb		┘+	is written	nz
┘┘'	is written	np		┘+'	is written	nc
┘	is written	d		┘	is written	zh
┘'	is written	t		┘'	is written	ch
┘┘	is written	nd		┘┘	is written	nzh
┘┘'	is written	nt		┘┘'	is written	nch

Note that whenever ┘, ┘', ┘┘, or ┘┘' are followed by the vowel sound, ə, or any diphthong beginning with, ə, including the diphthong, ə:, they are written as follows:-

┘	is written	j		┘	is written	dr
┘'	is written	q		┘'	is written	tr
┘┘	is written	nj		┘┘	is written	ndr
┘┘'	is written	nq		┘┘'	is written	ntr
┘	is written	g		┘	is written	dl
┘'	is written	k		┘'	is written	tl
┘┘	is written	ng		┘┘	is written	ndl
┘┘'	is written	nk		┘┘'	is written	ntl
┘	is written	gh		┘	is written	n
┘'	is written	kh		'┘	is written	hn
┘┘	is written	ngh		┘	is written	ngg
┘┘'	is written	nkh		'┘	is written	hngg
┘	is written	m		┘	is written	l
'┘	is written	hm		┘	is written	hl
┘	not required			┘	is written	v
┘	is written	h		┘	is written	f
┘	is written	r		┘	is written	sh

ʒ is written ʒ

ʌ both pronunciations are written ʌ

Note that whenever ʒ is followed by the vowel sound, ʌ, or any diphthong beginning with, ʌ, including the diphthong, ɔ, it is written as follows:-

ʒ becomes ʒ

ʒ and ʒ' are not distinguished, both are written ʒ

Finals.

ɪ both pronunciations are written i

ɪ is written a

o is written o

u is written u

ɛ is written e

ɔ is written w

ɔ̃ is written ang

r is written i

Note that this sound is not distinguished from, ɪ .

ɪ is written yu

Note that this sound is not distinguished from, ɪ .

ɪe is written ie

ɪa is written ia

ɪo is written io

ɪu is written iu

ɪw is written iw

Note that this sound is not distinguished from, ɪ .

eu is written eu

ieu is written ieu

iw is written iw

iang is written iang

ai is written ai

ai is written ai

Note that this sound is not distinguished from, ai .

iai is written iai

ü is written ao

üü is written iao

= is written ie

Note that this sound is not distinguished from, üc .

Sounds borrowed from Chinese

Initials

R is written r

U is written w

Finals

ε is written en

o6 is written ong

z is written an

uü is written ui

n6 is written ing

u- is written Ua

uo is written uo

ui is written ui

Tone markers.

The following eight letters placed at the end of words are not pronounced as letters but indicate the tone in which the word is to be pronounced.

d	45,	55,
b	55,	54,
t	33,	
x	24,	
k	11,	
s	21,	
l	11,	
f	21.	

The Romanized script and its equivalent in Pollard script.

Initials.

Note that in all words beginning with a vowel sound, the Pollard script uses the silent initial, Y.

b	is written	┘	dl	is written	Δ
c	is written	†	dr	is written	┘
ch	is written	┘'	f	is written	┘
d	is written	┘	g	is written	┘
gh	is written	┘	hngg	is written	'G
h	is written	┘	hl	is written	┘
hm	is written	'┘	hx	is written	and '
hn	is written	'C	j	is written	┘

Note that j is used only when the initial C is followed by the vowel, n, or any diphthong beginning with, n, including, = .

k	is written	┘'	n	is written	C
kh	is written	┘'	nb	is written	C┘
l	is written	L	nc	is written	C†
m	is written	┘	nch	is written	C┘'
nd	is written	C┘	ngg	is written	G
ndl	is written	CΔ	ngh	is written	C┘
ndr	is written	C┘	nj	is written	C┘
ng	is written	C┘			

Note that nj is used only when the initial C┘ is by the vowel, n, or any diphthong beginning with n, including, = .

Nk	is written	C┘'	np	is written	C┘'
Nkh	is written	C┘'	nq	is written	C┘'

Note that nq is used only when the initial C┘' is by the vowel, n, or any diphthong beginning with n, including, = .

nt	is written	C┘'	nzh	is written	C┘
ntl	is written	CΔ'	p	is written	┘'

ntr	is written	ㄋ'	q	is written	ㄑ'
nz	is written	ㄋˊ			

Note that q is used only when the initial ㄋ' is followed by the vowel, ㄢ, or any diphthong beginning with ㄢ, including, ㄞ.

r	is written	ㄖ	tl	is written	ㄊ'
s	is written	ㄙ	tr	is written	ㄊ'
Sh	is written	ㄐ	v	is written	ㄎ
t	is written	ㄊ'	x	is written	ㄐ

Note that x is used only when the initial ㄐ is by the vowel, ㄢ, or any diphthong beginning with ㄢ, including, ㄞ.

Y	is written	ㄚ	zh	is written	ㄗ
Z	is written	ㄗ			

Finals.

a	is written	-	e	is written	ㄝ
ai	is written	ㄞ and ㄞˊ	eu	is written	ㄝ
ang	is written	ㄤ	i	is written	ㄢ and ㄢˊ
ao	is written	ㄠ	ia	is written	ㄢ
iai	is written	ㄢ	ieu	is written	ㄢ
iang	is written	ㄤ	io	is written	ㄢ
iao	is written	ㄠ	iu	is written	ㄢ
ie	is written	ㄢ and ㄢˊ	iw	is written	ㄢ
o	is written	ㄛ			
u	is written	ㄨ			
w	is written	ㄨ			
yu	is written	ㄨ and ㄨˊ			